



DIRECCIÓN NACIONAL DE
AERONÁUTICA CIVIL



PYTYVŌ
PYA'ERÁ
SĀMBYHYHÁ

SECRETARÍA DE
EMERGENCIA
NACIONAL

TETĀ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperã ko'ãga guive
construyendo el futuro hoy

CONVENIO DE USUFRUCTO DE INMUEBLE

SECRETARIA DE EMERGENCIA NACIONAL (en adelante denominado la **SEN** o el **USUFRUCTUARIO**), representado por el Sr. JOAQUIN DANIEL ROA BURGOS, en su carácter de Ministro Secretario Ejecutivo, domiciliado a los efectos del presente Instrumento en la sede de la Secretaría de Emergencia Nacional, sito en Fulgencio R. Moreno 897 y Parapiti, de ésta Capital, por una parte; y por la otra la **DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL** (en adelante denominada **DINAC**), representado en este acto por el Dr. Econ. LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ, en su carácter de Presidente de la Institución, nombrado por Decreto del Poder Ejecutivo N° 46 de fecha 19 de agosto de 2013, con domicilio en la calle Mcal. López esq. 22 de Septiembre – Edificio del Ministerio de Defensa Nacional, segundo piso, convienen en celebrar el presente **CONVENIO DE USUFRUCTO**, que se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones:-----

ANTECEDENTES:

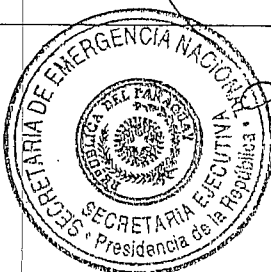
En fecha 20 de Febrero de 2014, se ha suscripto un Convenio Marco de Cooperación Técnica Interinstitucional entre la Secretaría de Emergencia Nacional (SEN) y la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil (DINAC), autorizado por Resolución DINAC N° 1093/2013, cuyo objeto principal es la cooperación mutua para el cumplimiento de fines institucionales a través de proyectos conjuntos. Se ha establecido que para la implementación de cada proyecto o actividad puntual a ser desarrollada, se firmaran acuerdos específicos que pasarán a formar parte de este convenio.-

CONSIDERANDO:

1. Que, la DINAC es el ente Público al cual le corresponde ejercer la dirección y supervisión de la aviación civil, cuya gestión es regular, fiscalizar y controlar las actividades, infraestructura y servicios inherentes a la aeronavegación, entre otros, aportando conectividad, desarrollo económico y social al país.-----
2. Que, por su parte, la SEN es el ente público cuya misión es gestionar y reducir integralmente los riesgos de desastres en el Paraguay, diseñando y ejecutando políticas, planes, programas, proyectos con instituciones públicas, privadas, gobiernos subnacionales y comunidades, a través del fortalecimiento de capacidades institucionales, educación, comunicación, participación ciudadana, gestión de conocimiento y tecnología, en articulación con países, cooperación internacional, socios humanitarios y plataformas nacionales y regionales, en el marco del desarrollo sostenible, con profesionalidad y transparencia.-----

POR LO QUE SUSCRIBEN: El presente Acuerdo Especifico desarrollado dentro del Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional suscripto entre la SEN y la DINAC, el cual se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones: -----

CLAUSULA PRIMERA: La DINAC cede en usufructo a SEN un inmueble de su dominio consistente en un área de 1 ha y 400 m2, con un edificio de 1050 m2 de construcción, con pilares de hormigón armado, cerramientos de mampostería de ladrillos prensados, piso de hormigón en depósito y pisos cerámicos en oficinas, como también azulejos en baños sexados. Techos metálicos con aislación térmica, acometida de luz trifásica, aberturas con vidrios templados, sistemas de extinción contra incendio y empedrados en su alrededor con 1500 m2 del mismo, ubicado en el sector Norte del Aeropuerto Internacional Silvio Pettrossi, conforme al plano de ubicación aprobado por la Subdirección de Infraestructura de la DINAC, y el cual será detalladamente individualizado en un anexo del presente Convenio, y cuyo propietario es la DINAC; que serán destinados para el asiento de la nueva sede institucional para la SEN.-----



ASUNCION
PARAGUAY



DIRECCIÓN NACIONAL DE
AERONÁUTICA CIVIL



PYTYVŌ
PYA'ERA
SĀMBYHYHA
SECRETARÍA DE
EMERGENCIA
NACIONAL

TETĀ REKUĀI
GOBIERNO NACIONAL
Jahepa ñande raperō ko'ōga guive
Construyendo el futuro hoy

CLAUSULA SEGUNDA: El plazo de usufructo será de 30 (treinta) años que empiezan a partir de la firma del presente Convenio, pudiendo el mismo ser prorrogado, a través de un nuevo convenio suscripto entre las partes.-----

CLAUSULA TERCERA: Los gastos y/o trámites administrativos con las autoridades competentes que impliquen el mejoramiento, modificación, mantenimiento, conservación, limpieza de las mejoras realizadas y en el predio de la misma otorgado en usufructo, entre otros, correrán por cuenta exclusiva de EL USUFRUCTUARIO.-----

CLÁUSULA CUARTA: La SEN, se obliga a presentar ante la DINAC, los proyectos y planos de las mejoras pretendidos a realizar en el inmueble objeto de usufructo; a los efectos que la DINAC verifique si los mismos se ajustan a las normativas de área de reserva; aeronáuticas; aeroportuarias y de seguridad.-----

Si en un plazo de cinco (5) años de vigencia del presente CONVENIO, la SEN no iniciare la realización de obra alguna, la DINAC podrá de pleno derecho reclamar la resolución del mismo, sin penalidades para ninguna de las partes.-----

Al término del presente convenio las mejoras y modificaciones introducidas dentro del inmueble quedarán a favor de DINAC, sin que las mismas impliquen derecho alguno a favor del usufructuario.-----

CLÁUSULA QUINTA: La SEN, queda obligada a realizar el pago mensual, correspondiente al consumo de Energía Eléctrica, Agua Corriente, así como cualquier otro servicio que solicite.-----

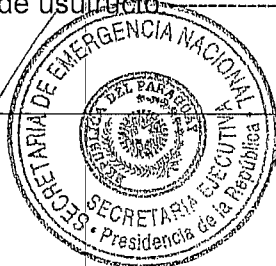
En tal sentido se autoriza por el presente convenio al USUFRUCTUARIO a gestionar ante las Instituciones pertinentes la instalación de los medidores independientemente para los servicios de energía eléctrica y agua corriente, para el desarrollo de su nueva sede institucional, y así mismo por el presente acto EL USUFRUCTUARIO asume todos los costos por las instalaciones mencionadas.-----

CLÁUSULA SEXTA: El usufructuario se obliga a informar inmediatamente a DINAC si existe algún evento que ponga en riesgo la seguridad del predio otorgado en usufructo sin perjuicio de realizar en forma inmediata las denuncias correspondientes ante las autoridades competentes.-----

CLÁUSULA SÉPTIMA: En caso que la SEN explote comercialmente el espacio otorgado en usufructo y dicha comercialización se encuentre contemplada en el Decreto de Tasas y Tarifas de la DINAC, deberá pagar a la DINAC, los montos establecidos en el Decreto de Tasas y Tarifas que se encuentre vigente.-----

CLÁUSULA OCTAVA: EL USUFRUCTUARIO asume la responsabilidad total ante cualquier tipo de daño y/o lesión a terceros que ocurran dentro del predio y las instalaciones objeto del usufructo.-----

CLAUSULA NOVENA: La DINAC declara que sobre los bienes que se otorgan en usufructo no existen personas físicas o jurídicas o derechos que perturben la posición pacífica, pública de los inmuebles. Quedando autorizada SEN para repeler, con la ayuda de las fuerzas públicas, las perturbaciones que pudieran ocurrir a las posesiones legítimas que realiza sobre la base del presente convenio de usufructo.-----



ASUNCION
PARAGUAY



DIRECCIÓN NACIONAL DE
AERONÁUTICA CIVIL



PYTYVŌ
PYA'ERĀ
SĀMBYHYHA

SECRETARÍA DE
EMERGENCIA
NACIONAL

TETĀ REKUĀI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñandé raperā ko'āga guive
Construyendo el futuro hoy

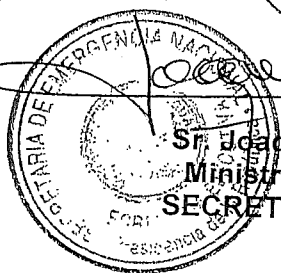
CLÁUSULA DÉCIMA: Para cualquier divergencia o controversia referidas a la interpretación y/o cumplimiento del presente convenio, las partes se comprometen a actuar de buena fe y hacer todos los esfuerzos posibles, agotando todas las instancias administrativas de conciliación. Asimismo, en caso de no llegar a una conciliación, éstas se someterán libre y voluntariamente a la jurisdicción de los Jueces y Tribunales Ordinarios de Asunción, Capital de la República del Paraguay. La modificación del domicilio legal constituido por las partes solo podrá ser formalizada previa comunicación por escrito a la otra parte.

PREVIA LECTURA Y RATIFICACION DE LAS CLAUSULAS PRECEDENTES, LAS PARTES SUSCRIBEN EN PRUEBA DE CONFORMIDAD ESTE ACUERDO, EN DOS EJEMPLARES DEL MISMO TENOR Y EFECTO, EN LA CIUDAD DE ASUNCION, CAPITAL

DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY A LOS
DEL AÑO 2017.-

26

DÍAS DEL MES DE JULIO



Sr. Joaquín Daniel Roa Burgos
Ministro Secretario Ejecutivo
SECRETARIA DE EMERGENCIA
NACIONAL.



Dr. Eeon. Luis Manuel Aguirre Martínez
Presidente
DIRECCION NACIONAL DE
AERONAUTICA CIVIL

ASUNCION
PARAGUAY